Contents

Preface xiii

1 THE SCOPE OF THE STUDY AND SOME EARLIER PROPOSALS 1
- 1.1 General introduction 1
- 1.2 The nature and organization of the study 7
- 1.3 The language data and the Survey of English Usage 10
  - 1.3.1 The prosodic notation 14
- 1.4 Review of the Literature 18

Notes 30

2 MOOD AND MODALITY 37
- 2.1 Introduction 37
- 2.2 Mood 38
- 2.3 Modality 40
- 2.4 The characteristics of epistemic and deontic modality 42
  - 2.4.1 Subjectivity and non-factuality 43
  - 2.4.2 Proposition and event 45
  - 2.4.3 Possibility and necessity 46
- 2.5 Other modalities: subjectivity and objectivity 48
- 2.6 Modality and language use (utterance functions) 53
  - 2.6.1 Assertives (factuality and non-factuality) 59
  - 2.6.2 Directives and commissives 62
- 2.7 Modality and power 63

Notes 67

3 THE MODALS AND THEIR ADVERB SATELLITES: AN OVERVIEW 73
3.1 The formal classification of the modal auxiliaries 73
3.2 The semantics of the modals: some approaches 76
3.3 Epistemic and nonepistemic meanings 78
3.4 The modals and their adverb satellites 82
3.4.1 CAN/COULD 85
3.4.1.1 Status 85
3.4.1.2 Epistemic meanings: possibility and necessity 92
3.4.1.3 Nonepistemic meanings: possibility, ability, permission 93
3.4.2 MAY/MIGHT 94
3.4.2.1 Status 94
3.4.2.2 Epistemic possibility 96
3.4.2.3 Nonepistemic meanings: possibility and permission 99
3.4.3 MUST 101
3.4.3.1 Status 101
3.4.3.2 Epistemic necessity 105
3.4.3.3 Nonepistemic meanings: necessity and obligation 107
3.4.4 SHOULD/OUGHT TO 109
3.4.4.1 Status 109
3.4.4.2 Epistemic meaning: tentative inference 111
3.4.4.3 Nonepistemic meanings: obligation 112
3.4.5 WILL/WOULD ('LL/'D) 113
3.4.5.1 Status 113
3.4.5.2 Epistemic meaning: prediction 117
3.4.5.3 Nonepistemic meanings: volition, willingness 119
3.4.6 SHALL 120
3.4.6.1 Status 120
3.4.6.2 Epistemic meaning: prediction 120
3.4.6.3 Nonepistemic meaning: volition 121

3.5 Pragmatic functions of modal-adverb combinations 122
3.5.1 Overview of pragmatic functions 122
3.5.2 Modality and politeness strategy 128
Notes 135

4 THE ADVERB SATELLITES AND THEIR MODAL VERB HEADS 140
4.1 Introduction: adverbial classification 140
4.1.1 The grammatical function of modal adverbs 145
4.1.2 Position and transmobility of modal adverbs 148
4.1.3 The semantic function of modal adverbs 149
4.2 Co-occurrence with adjuncts and conjuncts 152
4.2.1 Adjuncts 152
4.2.2 Conjuncts 154
4.3 Co-occurrence with subjuncts 155
4.3.1 Courtesy subjuncts 155
4.3.2 Subjunct emphasizers 156
4.3.2.1 Syntactic features 159
4.3.2.2 Emphasis or intensification? 160
4.3.2.3 Emphasizers and truth 161
4.3.2.4 Emphasizers in restricted environments: ALWAYS, WELL, EASILY, READILY, LITERALLY 164
4.3.2.5 The emphasis of MUST: APPARENTLY, CLEARLY, EVIDENTLY, INEVITABLY, OBVIOUSLY, NECESSARILY 168
4.3.3 Subjunct intensifiers 169
4.3.3.1 Syntactic features 170
4.3.3.2 Amplification: MOST, QUITE, VERY 171
4.3.3.3 Diminution (downtoners): ONLY, SIMPLY, JUST; HARDLY, SCARCELY, AT ALL; ALMOST, QUITE 172

4.3.3.4 Intensifiers in restricted environments: POSSIBLY, CONCEIVABLY; NEVER EVER 175
4.3.4 Focusing subjuncts 178
4.4 Co-occurrence with disjuncts 179
4.4.1 Style disjuncts 180
4.4.2 Content disjuncts 182
4.4.2.1 Syntactic features 184
4.4.2.2 Content disjuncts and thematization 187
4.4.2.3 Content disjuncts and interpolation 196
4.4.2.4 Content disjuncts and tagging 199
4.5 Subjuncts and disjuncts in conspectus 200
4.5.1 Adverbial scope and ambivalence 200
4.5.2 Adverbial homonymy and polysemy 203
4.5.3 Modal adverbs or modal particles? 208
4.5.4 The pragmatic dimension of modal adverbs 212
4.6 Intonation and modality 217
4.6.1 Intonation and the modals 218
4.6.2 Intonation and modal adverbs 220
4.6.3 Intonation and co-occurrence 223
Notes 227

5 MODAL–ADVERB COLLOCATIONS IN ENGLISH WITH REFERENCE TO SPANISH 231
5.1 General introduction 231
5.2 Collocation, idiom or lexical phrase 232
5.2.1 Collocation and idiom 232
5.2.2 Lexical phrases 237
5.2.3 The classification of modal–adverb collocations 239
5.3 Native speaker and non-native (Spanish) speaker performance in the modal–adverb domain 244
5.3.1 Background to the completion test: procedure, format, informants 246
5.3.2 The test results 249

5.3.3 Modal–adverb expressions and their Spanish equivalents: background to the translation exercise 252
5.3.4 An exercise in translation 254
5.4 Implications for language teaching 259
5.4.1 Teaching modal–adverb patterns 260
5.4.1.1 Cloze test and multiple choice 260
5.4.1.2 Translation 261
5.4.2 Teaching modal–adverb use 263
5.4.2.1 Contextualized exchanges: learning the request function 265
5.4.2.2 A matter of judgement 267
5.4.3 Conclusion 269
5.5 Data profile of modal–adverb co-occurrence 272
5.5.1 Introduction 273
5.5.2 CAN and COULD 273
5.5.3 MAY and MIGHT 274
5.5.4 MUST 275
5.5.5 SHOULD and OUGHT TO 276
5.5.6 WILL and WOULD 277
5.5.7 SHALL 277
Notes 278

6. CONCLUSION AND IMPLICATIONS 284
6.1 General summing-up 284
6.2 Theoretical and methodological implications 287

CORPUS BIBLIOGRAPHY 293

BIBLIOGRAPHY 294

Index of Authors 304
Index of Modal Expressions 306
Subject Index 312